



ilooo(o)cchi

Festival internazionale del cinema e delle arti

X: Vertigo

Trieste 16→24 settembre 2011

Teatro Miela / Stazione Rogers

Avvertenza

Tutte le proiezioni sono in versione originale e nel formato originale (con rare eccezioni obbligate).

Nel calendario sono precisati i sottotitoli presenti per ogni proiezione.

in copertina

Kim Novak in una foto di scena di *The Legend of Lylah Clare* (*Quando muore una stella*) di Robert Aldrich.

Programma

Matjaž Klopčič, fiori d'autunno / cvetje v jeseni

Triptih Agate Schwarzkobler di Matjaž Klopčič, con Nataša Barbara Gračner, Barbara Cerar, Snežana Nikšič, Polde Bibič, Anton Petje, da Rudi Šeligo [dal personaggio di Ivan Tavčar], fotografia Tomislav Pinter, Slovenia 1997, prima copia 35mm (da 16mm) depositata a La Cineteca del Friuli, restaurata dalla stessa con Slovenska kinoteka, Arhiv Republike Slovenije, Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije, Radiotelevizija Slovenije, Arsmedia. Serata inaugurale in anteprima mondiale, alla presenza di Anamarija Klopčič, di Ana Rahela Klopčič, e degli interpreti Nataša Barbara Gračner, Barbara Cerar, Anton Petje.

Corrieri diplomatici del cinema, I. Ivo Andrić, a cura di Mila Lazić

Letovanje na jugu di Matjaž Klopčič, da Ivo Andrić, Jugoslavia 1980, copia 16mm originale da Radiotelevizija Bosne i Hercegovine. Anteprima internazionale alla presenza dell'archivista Sead Bajrić.

Fuori campo *Tri slike iz života Vuka Karadžića* progetto non realizzato per il cinema di Ivo Andrić.

Stati generali del cinema italiano, I. Jean-Claude Rousseau nell'Italia senza festival

Senza mostra di e con Jean-Claude Rousseau, Francia 2011, copia DigiBeta da autore. Anteprima mondiale. +

Festival di e con Jean-Claude Rousseau, dedicato a R.T., Francia 2010, copia DigiBeta da autore. Anteprima italiana, alla presenza del regista e del dedicatario.

Fuori campo Fuori orario: notte televisiva con *Les antiquités de Rome* e *La vallée close* di Jean-Claude Rousseau, a cura di Roberto Turigliatto.

Giullari di Dio (Profeti e messia nascosti del cinema italiano, I.)

Fuori campo *San Francesco* progetti non realizzati scritti da Vittorio Cottafavi e Alberto Savinio per Augusto Genina.

Francesco giullare di Dio di Roberto Rossellini, con fra' Nazario Gerardi (voce Pino Locchi), Aldo Fabrizi (voce Mario Besesti), voce narrante Gianfranco Bellini, sceneggiatura Federico Fellini, Brunello Rondi, musica Renzo Rossellini, Italia 1950, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Francesco d'Assisi di Liliana Cavani, con Lou Castel, Marco Bellocchio, sceneggiatura Tullio Pinelli, Italia 1966, copia 16mm da Cineteca Nazionale. +

Francesco di Liliana Cavani, con Mickey Rourke, Italia/RFT 1988, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Immortalità (Per Camilo Torres prete guerrigliero) di Paolo Breccia, Italia/Francia 1969, copia BetaSP (da 35mm) da Cineteca Nazionale.

Io e Dio di Pasquale Squitieri, con José Torres (voce Ferruccio Amendola), produzione e doppiaggio [Vittorio De Sica], Italia 1970, copia 35mm da Cineteca Nazionale. Alla presenza del regista.

Povero Cristo di Pier Carpi, con Mino Reitano, Rosemarie Dexter, Italia 1975, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Il mistero della Sindone di Salvatore Cerra, Italia 1979, copia 35mm da Cineteca Nazionale. Proiezione dedicata a Alberto Farassino.

Cercasi Gesù di Luigi Comencini, con Beppe Grillo, Maria Schneider, Italia/Francia 1982, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Joan Lui - ma un giorno nel paese arrivo io di lunedì di e con Adriano Celentano, con Claudia Mori, Marthe Keller, Federica Moro, Rita Rusic [Ružić], Italia/RFT 1985, copia 35mm (prima versione distribuita) da Cineteca Nazionale.

Centochiodi di Ermanno Olmi, con Raz Degan (voce Adriano Giannini), Michele Zattara (voce Omero Antonutti), Italia 2007, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Convergenze parallele Stati generali del cinema italiano, II.

Alpini di Jean-François Neplaz e Elisa Zurlo, con Mario Rigoni Stern, Ermanno Olmi, Italia/Francia 2010, copia BetaSP da autore.

Alla presenza del regista. +

Caminante di frameOFF, Italia 2011, copia DVD (da riprese HDV/HD) da Nomadica. Anteprima mondiale, con presentazione progetto in corso "fermo. mosso. caminante," a cura di Nomadica (Giuseppe Spina, Francesco Valvo).

[Fantasmi] La medium di Roberto Palma, con Anna Maria Teresa Ricci, soggetto e produzione Simone Starace, Italia 2011, copia DVD (da 4k) da produzione. Alla presenza del soggettista-produttore. +
I tre volti della paura di Mario Bava, con Boris Karloff (voce Aldo Silvani), Susy Andersen (voce Gabriella Genta), Michèle Mercier (voce Lucia Catullo), Lydia Alfonsi, Jacqueline Pierreux (voce Adriana De Roberto), Milly Monti [Milly] (voce Lia Curci), Harriet Medin, montaggio Mario Serandrei, produzione Galatea [Nello Santi], Italia/Francia 1963, copia 35mm da Cineteca Griffith.

Vent'anni dopo. Cottafavi nel nome di Dumas padre e figlio

Il boia di Lilla (La vita avventurosa di Milady) di Vittorio Cottafavi, con Yvette Lebon (voce Gianna Piaz), sceneggiatura Siro Angeli da Alexandre Dumas père, musica Renzo Rossellini, produzione Giorgio Venturini, Italia/Francia 1952, copia 35mm da Cineteca Lucana (in alternativa BetaSP da Fuori orario). +

Fuori campo Set parallelo *Il figlio di Lagardère* di Fernando Cerchio.

Il cavaliere di Maison Rouge di Vittorio Cottafavi, con Renée Saint-Cyr (voce Gianna Piaz), Yvette Lebon (voce Adriana De Roberto), Vittorio Sanipoli, da Alexandre Dumas père, fotografia Arturo Gallea, produzione Giorgio Venturini, Italia 1953, copia 16mm (da 35mm) da Cineteca Griffith.

Traviata 53 di Vittorio Cottafavi, con Barbara Laage (voce Rina Morelli), Eduardo De Filippo (voce Giulio Panicali), sceneggiatura Tullio Pinelli, Siro Angeli da Alexandre Dumas fils, musica Giovanni Fusco, fotografia Arturo Gallea, produzione Giorgio Venturini, Italia/Francia 1953, copia 35mm da Cineteca Nazionale (per concessione Ripley's Film).

La signora dalle camellie di Vittorio Cottafavi, con Rossella Falk, Claudio Gora, da Alexandre Dumas fils, Italia 1971, copia BetaSP da Fuori orario.

L'avventura della collezione, I. Film italiani mai visti dal Fondo Katholische Filmwerk Filmothek acquisito da Daniela Bartoli alla Cineteca del Friuli

A fil di spada di Carlo Ludovico Bragaglia, con Frank Latimore (voce Giulio Panicali), Pierre Cressoy (voce Emilio Cigoli), Doris Duranti (voce Tina Lattanzi), John Kitzmiller (voce Cesare Polacco), sceneggiatura Age, Scarpelli, Benvenuti, produzione Delphinus [Nello Santi] per Panaria Film [Francesco Alliata], Italia 1952, copia 16mm (da 35mm) da La Cineteca del Friuli. +

Fuori campo Set paralleli *Il segreto delle tre punte* di Carlo Ludovico Bragaglia e *La carrozza d'oro* di Jean Renoir.

Il prigioniero del re di Giorgio Rivalta [Venturini] e Richard Pottier, con Pierre Cressoy (voce Gualtiero De Angelis), Andrée Debar (voce Rosetta Calavetta), Xenia Valderi (voce Lydia Simoneschi), Enzo Fiermonte (voce Emilio Cigoli), da Alexandre Dumas père, fotografia Arturo Gallea, Italia 1954, copia 16mm (da 35mm) da La Cineteca del Friuli.

Il visconte di Bragelonne (Le vicomte de Bragelonne) di Fernando Cerchio, con Georges Marchal (voce Mario Colli), Dawn Addams

(voce Gabriella Genta), Nico Pepe, da Alexandre Dumas père, Francia/Italia 1954, copia 16mm (da 35mm) da La Cineteca del Friuli.

La spada imbattibile di Hugo Fregonese, con Jeffrey Stone (voce Pino Locchi), Irene Papas (voce Dhia Cristiani), Domenico Modugno (voce Gianfranco Bellini), da Alexandre Dumas père, musica Mario Nascimbene, fotografia Pier Ludovico Pavoni, Italia [1954-]1957, copia 16mm (da 35mm) da La Cineteca del Friuli.

Convergenze parallele Uno per tutti, tre per mille

Il sogno di d'Artagnan di Mac. Alessio, da Alexandre Dumas père, Italia anni '30, copia 16mm muto (da 35mm sonoro) da Collezione Paolo Venier.

Viaggio in Italia 45/48. Lo sbaglio di essere vivo, ovvero Gli ebrei nella realtà e fuori della realtà (Dedicato ai cineasti italiani Emanuele Caracciolo, Kurt Gerron, Max Neufeld, Aldo De Benedetti, e al cinema fuori del tempo)

La porta del cielo di Vittorio De Sica, con Marina Berti, Elli Parvo, Maria Mercader, Massimo Girotti, Roldano Lupi, Carlo Ninchi, Vittorio Cottafavi, produzione Orbis [Salvo D'Angelo], Italia [1944-]1945, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

Fuori campo *I dieci comandamenti* di Giorgio Walter Chili, assistente Franco Piperno. +

Due lettere anonime di Mario Camerini, con Clara Calamai, Dina Sassoli, Carlo Ninchi, soggetto Ivo Perilli [e Aldo De Benedetti], produzione Franco Piperno, Italia 1945, copia BetaSP (da 35mm) da Cineteca Nazionale.

Fuori campo *Il fantasma della morte* di Giuseppe Guarino. +

Vivere ancora [Dieci minuti di vita] di Nino Giannini e Leo Longanesi, sceneggiatura Ennio Flaiano, Steno, produzione Romolo Marcellini, Italia [1943-]1945, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

Fuori campo *La grande aurora* di Giuseppe Maria Scotese.

La vita ricomincia di Mario Mattòli, con Alida Valli, Fosco Giachetti, Aldo Silvani, Eduardo De Filippo (voce Giulio Panicali), sceneggiatura Aldo De Benedetti [e Steno], produzione Excelsa, Italia 1945, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

Fuori campo *Il canto della vita* di Carmine Gallone, produzione Excelsa.

Lo sconosciuto di San Marino di Michal Waszynski [Michał Waszyński] e Vittorio Cottafavi, con Vittorio De Sica, Anna Magnani, Aurel M. Milloss, fotografia Arturo Gallea [e Gabor Pogany / Gábor Pogány],

montaggio Mario Serandrei, Italia [1946-]1948, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

L'ebreo errante di Goffredo Alessandrini, con Vittorio Gassman (voce Sandro Ruffini), Valentina Cortese (voce Rina Morelli), Giovanni Heinrich [Hans Hinrich], Harry Feist (voce Augusto Marcelli), Cesare Polacco, sceneggiatura Anton Giulio Majano da Eugène Sue, produzione Giuseppe Fatigati, Italia 1948, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Fantasmî del mare di Francesco De Robertis e Vittorio Cottafavi, con Nicola Morabito (voce Guido Notari), Gaby Sylvia, musica Mario Nascimbene, Italia 1948, copia 16mm (da 35mm) da Cineteca Griffith.

Convergenze parallele Un epilogo

Il grido della terra di Duilio Coletti, con Marina Berti (voce Lydia Simoneschi), Vivi Gioi (voce Dhia Cristiani), Andrea Checchi (voce Emilio Cigoli), Luigi Tosi (voce Giulio Panicali), Carlo Ninchi, Cesare Polacco, soggetto Tullio Pinelli, sceneggiatura Carlo Levi, Giorgio Prosperi, montaggio Mario Serandrei, Italia 1949, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

Fuori campo *Quel fantasma di mio marito* di Camillo Mastrocinque.

Fortini/Canî di Jean-Marie Straub e Danièle Huillet, con Franco Fortini, stampa Luciano Vittori, Italia/Francia/RFT/Regno Unito/USA 1976, copia 16mm da Cineteca di Bologna (Fondo Straub-Huillet). + *Schakale und Araber* di e con Jean-Marie Straub, da Franz Kafka edito da Martin Buber, Svizzera 2011, copia DigiBeta da produzione.

Standard & Poor. La rivoluzione industriale, ovvero La penisola del desiderio (Moody's Movie. Cinema ed economia: due finzioni allo specchio, II.)

Fuori campo *La rivoluzione industriale e Karl Marx (Lavorare per l'umanità)* progetti non realizzati di Roberto Rossellini.

L'età del ferro di Roberto Rossellini e Renzo Rossellini jr., produzione Tullio Kezich, Italsider, Italia 1965, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Anno uno di Roberto Rossellini, con Luigi Vannucchi, Dominique Darel, Rita Calderoni, Stavros Tornos, Omero Antonutti, musica Mario Nascimbene, Italia 1974, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Passaporto rosso di Guido Brignone, con Isa Miranda, Tina Lattanzi, sceneggiatura [Ivo Perilli], Italia 1935, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

Operazione ricchezza di Gualtiero Jacopetti, titoli e truke Luciano

Vittori, Italia/Venezuela 1983, copia DigiBeta (restauro da materiali inediti 35mm dell'autore) da Cineteca di Bologna. Proiezione con testimonianza di Maurizio Luigi Cabona.

La maestrina di Giorgio Bianchi, con Maria Denis, Nino Besozzi, Virgilio Riento, da Dario Niccodemi, Italia 1942, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

La strada dei giganti di Guido Malatesta, con Chelo Alonso, Hildegard Knef, Italia 1960, copia 35mm da Archivio Storico del Cinema Italiano. +

Sopraelevata. Una strada d'acciaio di Valentino Orsini e Lionello Massobrio, testo Franco Fortini, produzione Finsider, Italia 1965, copia BetaSP (da 35mm) da Fondazione Ansaldo.

Incontro con la Olivetti di Giorgio Ferroni, testo Franco Fortini, Italia 1950, copia BetaSP (da 16mm) da Archivio Nazionale Cinema d'Impresa. +

Scioperi a Torino di Carla e Paolo Gobetti, testo Franco Fortini, Italia 1962, copia 16mm da Archivio Nazionale Cinematografico della Resistenza. +

Le regole del gioco di Massimo Magri, testo Franco Fortini, fotografia Vittorio Storaro, produzione Olivetti, Italia 1968, copia BetaSP (da 35mm) da Archivio Nazionale Cinema d'Impresa. +

Divisione Controllo Numerico di Aristide Bosio, testo Franco Fortini, produzione Olivetti, Italia 1968, copia BetaSP (da 16mm) da Archivio Nazionale Cinema d'Impresa. +

Progetto n. 128 di Valentino Orsini, testo [Franco Fortini], produzione Fiat, Italia 1969, copia 35mm da Archivio Nazionale Cinema d'Impresa. Programma introdotto dall'archivista Sergio Toffetti.

I fidanzati di Ermanno Olmi, con Anna Canzi, Carlo Cabrini, produzione Tullio Kezich, Italia 1963, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

Delitto d'amore di Luigi Comencini, con Stefania Sandrelli, Giuliano Gemma, Italia 1974, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

I prosseneti di Brunello Rondi, con Alain Cuny, Juliette Mayniel, Luciano Salce, Stefania Casini, Jean Valmont, Silvia Dionisio, Consuelo Ferrara, Sonja Jeannine, Ilona Staller (voce Serena Verdirosi), Sofia Dionisio, Marina Pierro, da [Pierre Klossowski, Joseph Conrad], Italia 1976, copia 35mm da Cineteca Nazionale. +

La follia di Almayer (La folie Almayer) di Vittorio Cottafavi, con Giorgio Albertazzi, Rosemarie Dexter, da Joseph Conrad, Francia/Italia/RFT 1972, copia BetaSP (da 16mm) da Fuori orario.

Isole dai mille occhi. Réunion des amours, II.

La tortura (Gloria mundi) di Nico Papatakis, con Olga Karlatos, Francia 1974 [versione italiana d'autore 1977], copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Verrat an Deutschland di Veit Harlan, con Kristina Söderbaum, sceneggiatura Thomas Harlan, RFT 1955, copia BetaSP (da 35mm) da Beta-Film.

Marc Scialom, lontano da Biserta nella terra di Dante, a cura di Nomadica

La parole perdues di Marc Scialom, Francia 1969, copia 16mm da Film Flamme. +

Lettre à la prison di Marc Scialom, Francia 1969[-2008], copia 35mm da Film Flamme. Alla presenza del regista.

Nel mezzo del cammin di nostra vita, I. Cinema italiano dall'inferno al paradiso

Fuori campo *Exils* di Marc Scialom, da Dante, Francia 1966.

Conversazione con il regista sulla passione dantesca. +

Il conte Ugolino di Riccardo Freda, con Gianna Maria Canale (voce Lydia Simoneschi), Carlo Ninchi, soggetto Luigi Bonelli da Dante, sceneggiatura Steno, Mario Monicelli, Italia 1949, copia 35mm da Archivio Storico del Cinema Italiano. +

Paolo e Francesca (La storia di Francesca da Rimini) di Raffaello Matarazzo, con Odile Versois (voce Lydia Simoneschi), Andrea Checchi (voce Emilio Cigoli), Aldo Silvani, Roberto Murolo (voce Stefano Sibaldi), voce narrante Giulio Panicali, da Dante, montaggio Mario Serandrei, Italia 1950, copia 35mm da Cineteca Nazionale.

Politica dei critici. Jean-Claude Biette, I., a cura di Jackie Raynal

Biette di Pierre Léon, con Jean-Claude Biette, Manoel de Oliveira, Paul Vecchiali, Louis Skorecki, Bernard Eisenschitz, Jean Narboni, Sylvie Pierre, Micheline Presle, Valérie Jeannet, Jeanne Balibar, Francia 2011, copia Blu-ray Disc (da DigiBeta) da autore. Anteprima italiana, alla presenza del regista, con una testimonianza della curatrice.

Donne allo (nello) specchio, I. Riflessi croati, a cura di Branka Benčić

Žena u ogledalu di e con Jagoda Kaloper, Croazia 2011, copia DVD da autrice. Anteprima internazionale, alla presenza della regista-attrice.

Convergenze parallele Corpi nel paesaggio

Donne sopra, femmine sotto (Knockout) di Barry Norton [Boro Drašković], con Barbara Bouchet, Margaret Lee, Milja Vujanović, Jagoda Kaloper, Jugoslavia/Italia 1972, copia BetaSP (da 35mm) da La Cineteca del Friuli.

Germania anno zero. Viaggio nel cinema della Repubblica Federale Tedesca, a cura di Olaf Möller, organizzazione Goethe-Institut Triest, II. Germany Noir

Schicksal aus zweiter Hand di Wolfgang Staudte, con Marianne Hoppe, musica Wolfgang Zeller, RFT 1949, copia 35mm da Deutsche Kinemathek (per concessione NDR).

Der Verlorene di e con Peter Lorre, con Renate Mannhardt, RFT 1951, copia 35mm da Goethe-Institut.

Die Spur führt nach Berlin di Franz Cap [František Čáp/Čap], produzione Artur Brauner, RFT 1952, copia 35mm da Deutsche Kinemathek.

Viele kamen vorbei di Peter Pewas, distribuzione R-K-O, RFT 1956, copia 35mm da Werkstattkino.

Nachts, wenn der Teufel kam di Robert Siodmak, RFT 1957, copia 35mm da Goethe-Institut.

Schwarzer Kies di Helmut Käutner, RFT 1961, copia 35mm da Transit-Film.

Premio Anno uno, VIII. Klaus Wildenhahn

a cura di Dario Marchiori

Ein Tag. Bericht aus einem deutschen Konzentrationslager 1939 di Egon Monk, assistente Klaus Wildenhahn, RFT 1965, copia 35mm da Deutsche Kinemathek (per concessione NDR).

Zwischen 3 und 7 Uhr morgens di Klaus Wildenhahn, RFT [1964-]1965, copia 16mm da Deutsche Kinemathek (per concessione NDR). +

Heiligabend auf St. Pauli di Klaus Wildenhahn, RFT [1967-]1968, copia 16mm da Deutsche Kinemathek (per concessione NDR). +

Tor 2 di Klaus Wildenhahn, RFT [1978-]1979, copia 16mm (da riprese Super-8mm) da Deutsche Kinemathek (per concessione Klaus Wildenhahn).

Was tun Pina Bausch und ihre Tänzer in Wuppertal? di Klaus Wildenhahn, con Pina Bausch, RFT 1982, copia BetaSP (da 16mm) da Deutsche Kinemathek (per concessione Tanztheater Wuppertal Pina Bausch).

Reise nach Ostende di e con Klaus Wildenhahn, con Paul Wegener,

Georges Simenon, "We'll Meet Again", RFT 1989, copia 16mm da Deutsche Kinemathek (per concessione NDR). Anteprima italiana versione integrale; serata consegna premio a Gisela Tuchtenhagen in rappresentanza di Klaus Wildenhahn. +

Klaus Wildenhahn - Direct! Public and Private di Quinka F. Stoehr, con Klaus Wildenhahn, Gisela Tuchtenhagen, Egon Monk, Rudolf Körösi, Robert Flaherty, Jerzy Bossak, Richard Leacock, Albert Maysles, D.A. Pennebaker, Germania 2010, copia BetaSP (da DigiBeta) da autrice.

Fuori campo L'avventura della collezione, II. Viaggio a Trieste *Centro internazionale abolizione guerre e per la fratellanza universale e per l'abolizione del male e della morte dal passato e dal futuro, a mezzo dell'invenzione del tempo quale conseguenza dello svincolamento dallo spazio-tempo* di Diego de Henriquez, progetto non realizzato di un museo fatto della materia del cinema. Incontro testimoniale, con la partecipazione dello storico della collezione Guido Botteri.

La gaia scienza. Letture di visioni, II.

A Nordest del cinema, I., incontro con Comunicarte (Massimiliano Schiozzi), e presentazione volumi e progetti su Jole Silvani (a cura di Guido Botteri), Ivo Andrić (a cura di Mila Lazić), dive jugoslave nel cinema italiano (a cura di Luciano Panella); incontro con Maurizio Radacich, e presentazione volume su Lia Franca (Edizioni Italo Svevo), con testimonianza di Gianna Penso.

Ricerche rivelatrici sul cinema italiano, I., incontro con Enrico Lancia, e presentazione volume sul doppiaggio nel cinema italiano (Bulzoni Editore). +

Cinema che non è cinema, presentazione di Simone Starace dell'edizione italiana di *The Bear That Wasn't (L'orso che non lo era*, Donzelli Editore) di Frank Tashlin.

Il cinema di Pasquale Squitieri, incontro con il regista, con la partecipazione di Domenico Monetti, e presentazione del volume da lui curato sul regista (Guida Editori).

Ricerche rivelatrici sul cinema italiano, II., incontro con Antonella Ottai, e presentazione volume sulla commedia ungherese nel cinema (Bulzoni Editore); incontro con Alessandra Cori, e presentazione volume su Romolo Marcellini (Le Mani Editore).

A Nordest del cinema, II., incontro con Carlo Gaberscek, e presentazione saggi su set giuliani, friulani, istro-dalmati e balcanici in «Segnâi di lûs» (Edizioni CEC Udine), rivista diretta da Fabiano Rosso, e in altre pubblicazioni del Friuli Venezia Giulia.

Stazione Rogers

martedì 13 settembre

21.00 Inaugurazione mostra **X: 1000. 10 anni di 1000 occhi**

Orario d'apertura: 18-24, lunedì chiuso, dal 13 al 25 settembre,
e 11-13 durante gli incontri antemeridiani dal 19 al 23 settembre

Teatro Miela

venerdì 16 settembre

14.30 Viaggio in Italia 45/48

La porta del cielo di Vittorio De Sica, b/n, 84'.

Vivere ancora [Dieci minuti di vita] di Nino Giannini e Leo Longanesi,
b/n, 34'.

La vita ricomincia di Mario Mattòli, b/n, 87'.

18.00 Stati generali del cinema italiano, I

Alla presenza di Jean-Claude Rousseau, con Cyril Neyrat e R.T.

Senza mostra di Jean-Claude Rousseau, col, 10', senza dialoghi.

Festival di Jean-Claude Rousseau, col, 80', sott.it.

20.30 Matjaž Klopčič, fiori d'autunno / cvetje v jeseni + Corrieri diplomatici del cinema

Alla presenza di Anamarija Klopčič, Ana Rahela Klopčič, Nataša Barbara Gračner, Barbara Cerar, Anton Petje, con i direttori di Slovenska kinoteka e La Cineteca del Friuli, archivi coproduttori della prima stampa del film a 35mm, e il direttore dell'archivio BHRT

Triptih Agate Schwarzkobler di Matjaž Klopčič, col, 80', sott.it.

Letovanje na jugu di Matjaž Klopčič, col, 51', sott.it.

23.30 Viaggio in Italia 45/48

Due lettere anonime di Mario Camerini, b/n, 86'.

Fuori campo Fuori orario (Raitre, 1.45-7.00)

Les antiquités de Rome di Jean-Claude Rousseau, col, 105', sott.it.

La vallée close di Jean-Claude Rousseau, col, 144', sott.it.

sabato 17 settembre

10.00 Standard & Poor

Sopraelevata. Una strada d'acciaio di Valentino Orsini e Lionello Massobrio, col, 19'.

La strada dei giganti di Guido Malatesta, col, 100'.

La maestrina di Giorgio Bianchi, b/n, 89'.

14.00 Viaggio in Italia 45/48

Fantasm del mare di Francesco De Robertis e Vittorio Cottafavi,
b/n, 95'.

15.45 Germania anno zero

Presentazione di Olaf Möller, con un saluto di Alexandra Hagemann

Der Verlorene di Peter Lorre, b/n, 98', sott.it./ingl.

Viele kamen vorbei di Peter Pewas, b/n, 85', sott.it.

19.00 Giullari di Dio

Immortalità (Per Camilo Torres prete guerrigliero) di Paolo Breccia,
col, 57'.

20.30 Giullari di Dio

Cercasi Gesù di Luigi Comencini, col, 109'.

22.30 Stati generali del cinema italiano, II + Germania anno zero

Alla presenza di Simone Starace

[Fantasmi] La medium di Roberto Palma, col, 14', sott.ingl.

I tre volti della paura di Mario Bava, col, 92'.

Nachts, wenn der Teufel kam di Robert Siodmak, b/n, 105', sott.it./ingl.

domenica 18 settembre

10.00 Viaggio in Italia 45/48 + Un epilogo

L'ebreo errante di Goffredo Alessandrini, b/n, 103'.

Il grido della terra di Duilio Coletti, b/n, 84'.

14.00 Germania anno zero

Presentazione di Olaf Möller

Schicksal aus zweiter Hand di Wolfgang Staudte, b/n, 105', sott.it.

16.00 L'avventura della collezione, I + Vent'anni dopo

Presentazione di Livio Jacob e Sergio Grmek Germani

Il prigioniero del re di Giorgio Rivalta [Venturini] e Richard Pottier, col, 68'.

Il cavaliere di Maison Rouge di Vittorio Cottafavi, b/n, 96'.

19.00 Donne allo (nello) specchio

Alla presenza di Jagoda Kaloper, con Branka Benčić

Žena u ogledalu di Jagoda Kaloper, col, 47', sott.ingl.

20.30 Giullari di Dio + Viaggio in Italia 45/48 + Corpi nel paesaggio

Centochiodi di Ermanno Olmi, col, 93'.

Lo sconosciuto di San Marino di Michał Waszyński [Michał Waszyński] e Vittorio Cottafavi, b/n, 79'.

Donne sopra, femmine sotto (Knockout) di Barry Norton [Boro Drašković], col, 91'.

lunedì 19 settembre

11.00 Incontri a Stazione Rogers

A Nordest del cinema, I, incontro con Comunicarte (Massimiliano Schiozzi), e presentazione volumi e progetti su Jole Silvani (a cura di Guido Botteri), Ivo Andrić (a cura di Mila Lazić), dive jugoslave nel cinema italiano (a cura di Luciano Panella); incontro con Maurizio Radacich, e presentazione volume su Lia Franca (Edizioni Italo Svevo), con testimonianza di Gianna Penso.

14.30 Vent'anni dopo + Germania anno zero

Presentazioni di Olaf Möller e Sergio Grmek Germani

La signora dalle camellie di Vittorio Cottafavi, b/n, 103'.

Schwarzer Kies di Helmut Käutner, b/n, 117', sott.it.

Traviata 53 di Vittorio Cottafavi, b/n, 95'.

20.30 Giullari di Dio

Joan Lui - ma un giorno nel paese arrivo io di lunedì di Adriano Celentano, col, 146'.

23.00 L'avventura della collezione, I + Uno per tutti, tre per mille

La spada imbattibile di Hugo Fregonese, b/n, 74'.

Il sogno di d'Artagnan di Mac. Alessio, b/n, muto, 7'.

Il visconte di Bragelonne di Fernando Cerchio, col, 80'.

martedì 20 settembre

11.00 Incontri a Stazione Rogers

Ricerche rivelatrici sul cinema italiano, I, incontro con Enrico Lancia, e presentazione volume sul doppiaggio nel cinema italiano (Bulzoni Editore).

Cinema che non è cinema, presentazione di Simone Starace dell'edizione italiana di *The Bear That Wasn't (L'orso che non lo era*, Donzelli Editore) di Frank Tashlin.

14.30 Stati generali del cinema italiano, II

Alla presenza di Jean-François Neplaz e Nomadica (Giuseppe Spina, Francesco Valvo), con presentazione progetto in corso "fermo. caminante,"

Alpini di Jean-François Neplaz e Elisa Zurlo, col, 60'.

Caminante di frameOFF, col, 18'.

16.30 Marc Sialom, lontano da Biserta nella terra di Dante

Alla presenza di Marc Sialom

La parole perdues di Marc Sialom, col, 8', sott.it.

Lettres à la prison di Marc Sialom, b/n-col, 70', sott.it.

18.30 Un epilogo

Fortini/Cani di Jean-Marie Straub e Danièle Huillet, col, 83'.

Schakale und Araber di Jean-Marie Straub, col, 11', sott.it.

20.30 Giullari di Dio

Alla presenza di Pasquale Squitieri, presentato da Domenico Monetti

Io e Dio di Pasquale Squitieri, b/n, 81'.

22.30 Standard & Poor

Presentazione di Maurizio Luigi Cabona

Operazione ricchezza di Gualtiero Jacopetti, col, 74'.

Passaporto rosso di Guido Brignone, b/n, 92'.

mercoledì 21 settembre

11.00 Incontri a Stazione Rogers

Il cinema di Pasquale Squitieri, incontro con il regista, con la partecipazione di Domenico Monetti, e presentazione del volume da lui curato sul regista (Guida Editori).

14.00 L'avventura della collezione, I

A fil di spada di Carlo Ludovico Bragaglia, b/n, 72'.

15.15 Standard & Poor

L'età del ferro di Roberto Rossellini e Renzo Rossellini jr., b/n, 277'.

20.30 Standard & Poor

Presentazione di Sergio Toffetti, direttore dell'Archivio Nazionale Cinema d'Impresa

Incontro con la Olivetti di Giorgio Ferroni, b/n, 23'.

Scioperi a Torino di Carla e Paolo Gobetti, b/n, 35'.

Le regole del gioco di Massimo Magri, col, 17'.

Divisione Controllo Numerico di Aristide Bosio, col, 9'.

Progetto n. 128 di Valentino Orsini, col, 28'.

I prosseneti di Brunello Rondi, col, 101'.

La follia di Almayer di Vittorio Cottafavi, col, 92'.

giovedì 22 settembre

11.00 Incontri a Stazione Rogers

Ricerche rivelatrici sul cinema italiano, II., incontro con Antonella Ottai, e presentazione volume sulla commedia ungherese nel cinema (Bulzoni Editore); incontro con Alessandra Cori, e presentazione volume su Romolo Marcellini (Le Mani Editore).

14.00 Nel mezzo del cammin di nostra vita

Incontro con Marc Scialom sulla passione dantesca

Il conte Ugolino di Riccardo Freda, b/n, 89'.

Paolo e Francesca (La storia di Francesca da Rimini) di Raffaello Matarazzo, b/n, 96'.

17.45 Politica dei critici

Alla presenza di Pierre Léon, con Jackie Raynal

Biette di Pierre Léon, col, 110', sott.it.

20.30 Premio Anno uno + Isole dai mille occhi

Alla presenza di Gisela Tuchtenhagen

Was tun Pina Bausch und ihre Tänzer in Wuppertal? di Klaus Wildenhahn, col, 120', sott.it.

Klaus Wildenhahn - Direct! Public and Private di Quinka F. Stoeher, col, 84', sott.it./ingl.

Verrat an Deutschland di Veit Harlan, b/n, 109', sott.it.

venerdì 23 settembre

11.00 Incontri a Stazione Rogers

A Nordest del cinema, II., incontro con Carlo Gaberscek, e presentazione saggi su set giuliani, friulani, istro-dalmati e balcanici in «Segnâi di lûs» (Edizioni CEC Udine), rivista diretta da Fabiano Rosso, e in altre pubblicazioni del Friuli Venezia Giulia.

14.30 Premio Anno uno + Isole dai mille occhi

Alla presenza di Gisela Tuchtenhagen, con Dario Marchiori

Ein Tag. Bericht aus einem deutschen Konzentrationslager 1939 di Egon Monk, b/n, 90', sott.it.

La tortura di Nico Papatakis, col, 97'.

18.00 Giullari di Dio

Francesco d'Assisi di Liliana Cavani, b/n, 124'.

20.30 Giullari di Dio

Francesco di Liliana Cavani, col, 150'.

Francesco giullare di Dio di Roberto Rossellini, b/n, 75'.

Povero Cristo di Pier Carpi, col, 95'.

sabato 24 settembre

10.00 Standard & Poor + Germania anno zero

Presentazione di Olaf Möller e Sergio Grmek Germani

Anno uno di Roberto Rossellini, col, 123'.

Die Spur führt nach Berlin di Franz Cap [František Čáp/Čap], b/n, 89', sott.it.

14.30 Standard & Poor

I fidanzati di Ermanno Olmi, b/n, 77'.

Delitto d'amore di Luigi Comencini, col, 102'.

18.00 Premio Anno uno

Alla presenza di Gisela Tuchtenhagen, con Dario Marchiori

Zwischen 3 und 7 Uhr morgens di Klaus Wildenhahn, b/n, 9', sott.it.

Heiligabend auf St. Pauli di Klaus Wildenhahn, b/n, 49', sott.it./ingl.

Tor 2 di Klaus Wildenhahn, col-b/n, 32', sott.it.

20.00 Fuori campo L'avventura della collezione, II

Centro internazionale abolizione guerre e per la fratellanza universale e per l'abolizione del male e della morte dal passato e dal futuro, a mezzo dell'invenzione del tempo quale conseguenza dello svincolamento dallo spazio-tempo di Diego de Henriquez, progetto non realizzato di un museo fatto della materia del cinema. Incontro testimoniale, con la partecipazione dello storico della collezione Guido Botteri.

20.30 Premio Anno uno

Consegna Premio Anno uno a Gisela Tuchtenhagen in rappresentanza di Klaus Wildenhahn

Reise nach Ostende di Klaus Wildenhahn, col, 126', sott.it.

22.45 Giullari di Dio + Vent'anni dopo

Il mistero della Sindone di Salvatore Cerra, col, 80'.

Il boia di Lilla (La vita avventurosa di Milady) di Vittorio Cottafavi, b/n, 85'.

I luoghi del festival

Teatro Miela

piazza Duca degli Abruzzi, 3

Stazione Rogers

riva Grumula, 12

Informazioni

Teatro Miela

piazza Duca degli Abruzzi, 3

34132 Trieste

T +39 040 365119 / 3477672

www.imilleocchi.com

Ingresso al festival

proiezioni e incontri antemeridiani a ingresso libero

biglietto giornaliero 4 €

abbonamento 22,50 € (con catalogo in omaggio)

I mille occhi

X: Vertigo

Trieste, 16→24 settembre 2011

proiezioni al Teatro Miela

incontri antemeridiani ed esposizione di decennale X:1000 in Stazione Rogers

realizzato da

Associazione Anno uno

con il contributo di



comune di trieste
assessorato alla cultura

Premio Anno uno

realizzato con il contributo di



main partners

Cineteca del Friuli, FIAF – Archivio
cinema del Friuli Venezia Giulia,
Gemona

Centro Sperimentale di
Cinematografia – Cineteca Nazionale,
Roma
Goethe-Institut Triest

project partners

Ripley's Film, Roma
L'Officina Filmclub, Roma
Cineteca D.W. Griffith, Genova
Werkstattkino, München
Nomadica – Festival del cinema e
delle arti

La furia umana. Trimestrale multilingue online di
storia e teoria del cinema, filosofia, vampate,
fantasticherie
Fuori orario, Roma
Archivio Storico del Cinema Italiano, Roma
JMN&DY Product Placement, Lecco-Milano-Roma

con la collaborazione di

Cineteca del Comune di Bologna
Archivio Nazionale Cinema d'Impresa, Ivrea
Archivio Nazionale Cinematografico della
Resistenza, Torino
Fondazione Ansaldo, Torino
Deutsche Kinemathek, Berlin
Tanztheater Wuppertal Pina Bausch
StoehrMedien, Kiel
Film Flamme, Marseille
Slovenska kinoteka, Ljubljana
Arhiv Republike Slovenije – Slovenski filmski
arhiv, Ljubljana
Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije,
Ljubljana
Radiotelevizija Slovenije, Ljubljana
Arsmidia, Ljubljana
Cinemaniac, Pula
MMC LUKA, Pula
Pula Film Festival, Pula
Biblioteka Matice srpske, Novi Sad
Zadužbina Ive Andrića, Beograd
Jugoslovenska kinoteka, Beograd
BHRT, Sarajevo
Comunicarte Edizioni, Trieste
Stazione Rogers, Trieste
Bonaventura - Teatro Miela, Trieste
SSLMIT (sez. di tedesco), Università di Trieste

ideazione, ricerche e messa in scena

Sergio Grmek Germani

con la collaborazione artistica di

Fulvio Baglivi, Chiara Barbo, Cristina D'Ossualdo, Beatrice Fiorentino, Livio Jacob,
Enrico Lancia, Mila Lazić, Dario Marchiori, Olaf Möller, Domenico Monetti, Jackie
Raynal, Federico Rossin, Roberto Turigliatto

coordinamento e budget

Margherita Peverè

promozione

Ivan Bormann

ufficio stampa

Cristina Borsatti

consulenza comunicazione web

Silvia Tarquini

ospitalità

Mara Guerrini

movimentazione

Pietro Crosilla

accoglienza e collaborazione operativa

Tania Piccoli, Gabriele Bernabei, Line Bekono, Tanja Zorzut

allestimento

Chiara Lamonarca

con la collaborazione di

Mila Lazić, Margherita Peverè

catalogo a cura di

Simone Starace, Sara Leggi

con contributi di

Branka Benčić, Sergio Grmek Germani, Mila Lazić, Dario Marchiori, Olaf Möller

grafica e impaginazione

Cristina Vendramin

traduzioni

Tanja Sternad (sottotitoli da sloveno), Marta Penso, Mariana Campagnolo,
Giulia Deana, Giulia Rigo, Maristella Tubia (catalogo e sottotitoli da tedesco)

proiezioni

Paolo Venier

sottotitoli

Edward Catalini, Claudia Teresa Pezzutti

premio anno uno realizzato da

Stefano Coluccio, Canestrelli - Venice Mirrors

CANESTRELLI
gli specchi delle streghe

selezioni di vini offerti da

Puiatti - Tenimenti Angelini



media partners

Radio Fragola, Radioincorso, Fucinemute

si ringraziano per la loro collaborazione

Informatica center, Libreria In der Tat, Libreria Minerva, Libreria Lovat,
Mondolibri – Il libraio di Cavana, Caffè Verdi

**La Cineteca
del Friuli**

**CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFIA
CINETECA NAZIONALE**

**GOETHE
INSTITUT**

RIPLEY'S FILM™
Italian Film Distribution Company

Officina Film Club

CINETECA D.W. GRIFFITH

WERKSTATT

NOMADICA
festival del cinema e delle arti

LA FURIA UMANA

**Archivio Storico
del
Cinema Italiano**
ASSOCIAMENTO CINEMATOGRAFICO ITALIANO



**fuori orario
cose (mai) viste**

I mille occhi

Festival internazionale del cinema e delle arti

X: Vertigo

Trieste, 16→24 settembre 2011

proiezioni al Teatro Miela

incontri antemeridiani alla Stazione Rogers

Ideazione e realizzazione

Associazione Anno uno

con

Cineteca del Friuli, FIAF

Archivio cinema del Friuli Venezia Giulia

Segreteria organizzativa

Associazione Anno uno

Casa del cinema

piazza L.A. Duca degli Abruzzi 3

34132 Trieste Italia

T/F +39 040 3498889

www.imilleocchi.com

segreteria@imilleocchi.com